

SHIPS' PARTICULAR Download: www.bsh.de (address for obtaining seafarers' reports)
SCHIFFSDATENBLATT Quelle: www.bsh.de (dort: Zeugnisse für Seefahrer)

Name of vessel/Schiffsname	Classification society/Klassifikationsgesellschaft	Class/Klassebezeichnung
Type of vessel/Schiffstyp	IMO No./IMO Nummer	Degree of automation/Automatisierungsgrad
.....	Year built/Baujahr
Dimensions and capacities/ Abmessungen und Rauminhalte	Deck machinery/Decksmaschinen	Main propulsion system/Hauptantriebsanlage
Length OA/Länge über alles	Breathing apparatus (maker)/ Atemschutzgerät (Hersteller)	Two-stroke engine(s)/Zweitaktmotor(en): Type/Typ
Beam/Breite	Heat protection suits (no.)/Hitzeschutzausrüstung (Anz.)	No./Anzahl
Net tonnage/Netto Tonnage	Derrick/Cranes (no. and SWL)/Ladebäume/Kräne (Anz.)	Four-stroke engine(s)/Viertaktmotor(en): Type/Typ
Gross tonnage/Brutto Tonnage	Winches (types)/Winden (Typen)	No./Anzahl
Deadweight/Tragfähigkeit	Other loading equipment/andere Ladeausrüstung	Diesel-electric propulsion/Diesel-Elektrischer Antrieb: Type/Typ
Loading tank capacity/Ladungstankkapazität	Anchor (weight)/Anker (Gewicht)	No. of generators/Anzahl der Generatoren
Reefer container sockets (no.)/ Kühlcontaineranschlüsse (Anz.)	Ballast tanks (no.)/Ballasttanks (Anz.)	Gas turbine(s)/Gasturbine(n): Type/Typ
Reefer capacity/Kühlraumkapazität	Compartments (no.)/Unterteilungen (Anz.)	No./Anzahl
Diameter of propeller/Propellerdurchmesser	Cargo tanks (no.)/Ladetanks (Anz.)	Other propulsion types (e. g. steam turbine)/ Sonstige (z. B. Dampfturbine): Propulsion power/Antriebsleistung
Service speed/Dienstgeschwindigkeit	Cargo pumps/Ladepumpen: Type/Typ kW
Live saving equipment/Rettungsmittel	No./Anzahl	Steering gear/Steuereinrichtung
Life boats (no.)/Retlungsboote (Anz.)	Rating/Leistung	Steering gear type/Typ der Rudermaschine
Life rafts (no.)/Retlungsflöße (Anz.)	Pipelines (diameter)/Rohrleitungen (Durchmesser)	Rudder type/Ruder (Typ)
Capacity per boat (no. of persons)/ Fassungsvermögen pro Rettungsboot (Pers.)	Navigation and communication equipment (maker and model)	Bow thruster/Bugstrahlruder: Type/Typ
Capacity per raft (no. of persons)/ Kapazität pro Rettungsflöß (Pers.)	Navigation- und Kommunikationsausrüstung (Hersteller und Modell)	Stern thruster/Heckstrahlruder: Type/Typ
Davits (type)/Davits (Typ)	Log	Other types (e. g. Schottel)/Sonstige (z. B. Schottel)
Lifebuoys (no.)/Retlungsringe (Anz.)	Radars equipment/Radargeräte	Main engine/Hauptmaschinen
fire-fighting equipment/ Brandschutz- und Abwehrausrüstung	SATCOM	Nominal power/Nennleistung
Fire extinguishers (no. and capacity)/ Feuerlöscher (Anz. und Kapazität)	GPS	Nominal rpm/Nennzahl
Water/Wasser	Gyro compass/Kreiselkompass	Critical speed range/Kritischer Drehzahlbereich
Foam/Schaum	Navtex	Speed governor (type)/Drehzahlregler (Typ)
Dry powder/Pulver	Autopilot/Selbststeuer	No. of cylinders per engine/ Anzahl der Zylinder pro Maschine
CO ₂ /CO ₂	VHF/RT/JKW/Sender	Stroke/Hub
Emergency fire pump/Notfeuerlöschpumpe	Echo sounder/Echolot	Cylinder bore/Bohrung
Fire hoses (no. and size)/ Feuerlöschschläuche (Anzahl und Größe)	GMDSS-equipment/GMDSS-Ausrüstung mm
.....	EPIRB (no.)/EPIRB (Anzahl) mm
.....	SART
.....	AIS

Turbocharger type(s)/Turbolader (Typen)	Separating temperature, lubricating oil/ Separiertemperatur Schmieröl.....	°C	Nominal voltage/Nennspannung	V
No. of turbocharger(s)/Turbolader (Anz.)	Temperature of high-temperature cooling water circuit/ Hochtemperaturkühlwasserkreislauftemperatur from/von.....	°C	Nominal frequency/Nennfrequenz	Hz
Turbocharging type (pulse-pressure/constant)/ Aufladeverfahren (Stoß-/Stau-Aufladung).....	Temperature of low-temperature cooling water circuit/ Niedertemperaturkühlwasserkreislauftemperatur from/von.....	°C	Electrical installations/Elektrik	
Turbocharging rpm/Turboladerdrehzahl.....	Temperature of low-temperature cooling water circuit/ Niedertemperaturkühlwasserkreislauftemperatur from/von.....	°C	Type of current/Stromart	
Turbocharging inlet exhaust temperature/ Abgastemperatureintritt Turbolader	Sea water temperature/Seewassertemperatur from/von.....	°C	Shaft generator power/Wellengeneratorkleistung	KW
Turbocharging outlet exhaust temperature/ Abgastemperatureaustritt Turbolader	Opening pressure, injection valve/ Öffnungsdruck Einspritzventil.....	°C	Max. generator power/Max. Generatorenergieleistung	kW
Turbocharging lube procedure (internal, external, elevated tank lubrication)/Turboladerschmierverfahren (Eigen-, Fremd-, Hochtanktschmierung)	Injection temperature/Einspritztemperatur.....	°C	Power consumption at sea/ Leistungsbedarf auf See	kW
Cylinder cooling water outlet temperature/ Zylinderkühlwasseraustrittstemperatur.....	Injection viscosity/Einspritzviskosität	cSt	Manoeuvring power consumption/ Leistungsbedarf im Manöverbetrieb.....	kW
Cylinder cooling water pressure/ Zylinderkühlwasserdruck.....	Supply pump pressure, HFO/ Schweröl Zübringerpumpendruck	bar	Power consumption during loading/discharging Leistungsbedarf bei Lade-/Löschvorgängen.....	kW
Lub. oil outlet temperature/ Schmierölaustrittstemperatur.....	Circulation pump pressure, HFO/ Schweröl Zirkulationspumpendruck	bar	Power consumption by bow thrusters/ Leistungsbedarf Bugstrahlruder.....	kW
Lub. oil pressure/Schmieröldruck.....	Charge air pressure at cooler/ Ladeluftdruck vor Kühler.....	bar	Power consumption by deck machinery/ Leistungsbedarf Decksmaschinen.....	kW
Exhaust gas temperature per cylinder/ Abgastemperatur nach Zylinder	Differential pressure, charge air cooler/ Ladelufttemperatur vor Kühler.....	°C	Max. power consumption by one ballast pump/ Max. Leistungsaufnahme einer Ballastpumpe.....	kW
Ignition pressure/Zünddruck.....	Differential pressure, charge air cooler/ Ladeluftkühler Differenzdruck.....	°C	Heat transmission equipment/ Wärmeübertragungsanlagen	
Type of fuel/Brennstoffart.....	Cooling water inlet, charge air cooler/ Kühlwassereintritt Ladeluftkühler.....	°C	Heat transmission medium (steam, thermal fluid [oil])/ Wärmeübertragungsmedium (Dampf/Thermalöl)	
Measuring procedure for main engine consumption/ Messverfahren Hauptmaschinenverbrauch.....	Cooling water outlet, charge air cooler Kühlwasseraustritt Ladeluftkühler.....	°C	Boiler: Type/No. of boilers/Kessel: Typ/Anzahl	
Max. bunkering capacity, HFO/ Max. Bunkerkapazität Schweröl	Starting air pressure/Anlassluftdruck.....	°C	Operating pressure/Betriebsdruck.....	bar
Max. bunkering capacity, diesel oil/ Max. Bunkerkapazität Dieselöl	Control air pressure/Steuerluftdruck.....	bar	Safety valve opening pressure/ Öffnungsdruck der Sicherheitsventile	bar
No. of bunker tanks/Anzahl Bunkertanks.....	Auxiliary diesel engine/Hilfsdiesel		Feed water tank capacity	bar
Bunker tank temperature, HFO/ Temperatur Bunkertanks Schweröl.....	Type of engine/manufacturer/Maschinentyp/Hersteller		Kapazität des Speisewassertanks	m ³
Bunker tank temperature, MDO/ Temperatur Bunkertanks Dieselöl.....	Engine power/Maschinennennleistung	kW	Measuring procedure for fuel consumption, aux. boiler/ Messverfahren Brennstoffverbrauch Hilfskessel	
Total volume, settling tank(s)/ Gesamtvolumen Setztanks.....	Nominal rpm/Nennrehzahl	U/min	Other equipment/Sonstige Anlagen	
Settling tank temperature/Temperatur Setztanks	No. of cylinders per engine/ Anzahl der Zylinder pro Maschine.....		Fire pumps, pressure head height/ Feuerlöschpumpen Förderhöhe	m
Total volume, day tank(s)/ Gesamtvolumen Tagesstanks	Stroke/Hub	mm	Fire pumps (output pressure)/ Feuerlöschpumpe Förderdruck.....	bar
Temperature day tank(s)/Temperatur Tagesstanks.....	Cylinder bore/Bohrung.....	mm	Total storage capacity, fresh water tanks/ Vorratsmenge Frischwassertanks.....	m ³
Max. capacity, waste oil tank(s)/ Max. Kapazität aller Altöltanks.....	Generators/Generatoren		Hydraulic/pneumatic equipment/ Hydraulische/Pneumatische Anlagen	
Separating temperature, HFO/ Separiertemperatur Schweröl.....	Type of machinery/manufacturer/Maschinentyp/Hersteller		Max. operating pressure/Max Betriebsdruck.....	bar
Separating temperature, MDO/ Separiertemperatur Dieselöl.....	No. of generators/Anzahl			
	Nominal power/Nennleistung	kVA		